



معلومات در باره COVID-19 Disaster Payment

این یک مبلغ یکجای برای افراد مستحق است که به دلیل حکم صحت عامه ایالت یا قلمرو COVID-19 کار و درآمد خود را از دست داده اند. این ممکن است شامل قیودات، مکان شیوع (هات سپات) یا محدودیت های حرکت باشد.

COVID-19 Disaster Payment شامل مالیات نمیشود.

شما ممکن است قادر به دریافت COVID-19 Disaster Payment باشید اگر تمام قوانین مستحق بودن و همچنین قوانین مربوط به وضعیت تان بر شما صدق کند. موارد ذیر قوانین عمومی مستحق بودن میباشد:

- شما 17 ساله یا سن بالاتر دارید
- شما ساعت هایی کاری حد اقل 8 ساعت یا یک روز کاری کامل و درآمد را بعلت محدودیت مکمل (لاک داون) در ایالت و قلمرو تان از دست داده اید و حق معاش رخصتی مناسب به ارتباط و با را ندارید
- شما Pandemic Leave Disaster Payment، پرداخت تجارت کوچک، Parental، Dad and Partner Pay، Leave Pay یا پرداخت و با ایالت و قلمرو را برای همان دوره دریافت نمیکنید
- شما در یک منطقه COVID-19 اعلان شده توسط کمونیلت زندگی، کار از ان بازدید کردید که شامل حکم حرکت محدودیت است
- شما درآمد معمول خود را دریافت نمیکنید و کارفرمای شما از Retaining Domestic Airline Capability به وکالت شما درآمد را دریافت نمیکنند.

شما شرایط زندگی یا کار در منطقه اعلام شده COVID-19 توسط کمونیلت را برآورده میکنید اگر هر دوی این موارد موجود باشد:

- شما در منطقه ای کار یا زندگی میکنید که قیودات ندارد
- شما نمیتوانید کار کنید زیرا نمیتوانید داخل و یا خارج از منطقه که قیودات دارد شوید.

اگر در طول دوره مربوطه از منطقه اعلان شده کمونیلت COVID-19 بازدید کرده اید و شامل حکم دوم صحت عامه شده اید که منجر به محدودیت حرکت شما میشود، شما ممکن مستحق باشید.

شما دیگر ضرورت به رعایت قانون واجد شرایط بودن مشاغل اعلام شده توسط کمونیلت را ندارید، وقتیکه هر دو مورد زیر اعمال شود:

- ایالت یا قلمرو شما به 80% کامل واکسین شدن واکسین COVID-19 رسیده باشد
 - ما ادعای شما برای COVID-19 Disaster Payment یک دوره مربوط که شامل تاریخ که ایالت یا قلمرو شما به طور کامل به واکسین شدن واکسین COVID-19 به 80% رسیده باشد، پذیرفته ایم.
- یک روز کاری کامل شما همان کار معمول شما است که قرار بود کار کنید اما به دلیل حکم محدودیت حرکت نمیتوانید انرا انجام دهید. این شامل قادر نبودن به کار کردن تمام وقت، نیم وقت یا شیفت معمولی کمتر از 8 ساعت باشد.

اگر شما یک پرداخت Centrelink یا Department of Veterans' Affairs (DVA) را دریافت میکنید

اگر شما یک پرداخت مستحق Centrelink یا DVA را دریافت میکنید و تمان قوانین مستحق بودن را برآورده میکنید، میتوانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست کنید.

شما باید عاید کاری تانرا برای حد اقل 8 هفته قبل از دوره یا مدت ادعای تان به ما راپور داده باشید. این قانون به کسانی که نابینا باشند و Age Pension یا Disability Support Pension دریافت میکنند تطبیق نمیشود.

شما باید یکی از پرداخت های حمایتی درآمد زیر را دریافت کنید:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment

- Disability Support Pension
 - JobSeeker Payment
 - Parenting Payment
 - Special Benefit
 - Farm Household Allowance
 - Youth Allowance
 - Widow Allowance
 - Partner Allowance
 - ABSTUDY Living Allowance
 - Income support supplement به اساس Veterans' Act
 - Service pension به اساس Veterans' Act
 - Veteran payment به اساس Veterans' Act
 - Education Allowance به اساس Veterans' Act.
- شما پرداخت معمولی Centrelink یا DVA خود را در تاریخ های معمول پرداخت تان دریافت خواهید گرفت. شما ضرورت ندارید که راپور COVID-19 Disaster Payment را به حیث عاید به Centrelink راپور بدهید.

اگر شما یک پرداخت Centrelink یا DVA را دریافت نمیکنید

اگر شما تمام قوانین مستحق بودن را برآورده میکنید و پرداخت مستحق Centrelink یا DVA دریافت نمیکنید، شما میتوانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید.

شما باید باشنده استرالیا باشید یا یک ویزه ای دارید که به شما حق کار کردن در استرالیا را میدهد. شما می توانید با استفاده از سیستم [Department of Home Affairs VEVO](#)، جزئیات و شرایط ویزای خود، از جمله حق کار کردن در استرالیا را بررسی کنید.

شما میتوانید فقط برای یک مکان COVID-19 Disaster Payment ادعا کنید. اگر فکر میکنید برای بیش از یک مکان مستحق هستید، باید تصمیم بگیرید که بهترین انتخاب برای شما کدام است.

برای معلومات بیشتر بشمول موقعیت و دوره های مرتبط به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید.

اگر ایالت یا قلمرو شما به 70 یا 80 فیصد میزان واکسین کردن کامل برسد

وقتی 70 فیصد از مردم 16 سال و بالا در ایالت یا قلمرو شما به طور کامل با 2 دوز واکسین COVID-19 واکسین شوند، پرداخت اتومات COVID-19 Disaster Payment متوقف میشود.

اگر شما هنوز هم تحت تأثیر قیودات های حرکتی یا قرنطین هستید، باید هر هفته مجدداً برای COVID-19 Disaster Payment درخواست دهید تا بدانیم که شما مستحق هستید.

وقتی 80 فیصد مردم 16 سال یا بالاتر از آن در ایالت یا قلمرو شما با 2 دوز واکسین COVID-19 به طور کامل واکسین شوند، در COVID-19 Disaster Payment تغییرات خواهد آمد.

شما تنها در صورتی میتوانید برای COVID-19 Disaster Payment درخواست مجدد بدهید که به شما یک دوره مربوط اعطا شده است که شامل تاریخ رسیدن 80% ایالت یا منطقه شما به واکسین کردن کامل میشود.

اگر برای دوره ای مربوط به شما COVID-19 Disaster Payment پرداخت شده است که شامل تاریخ ایالت یا منطقه شما به طور کامل 80% واکسین شده است، شما میتوانید مجدداً برای پرداخت حداکثر تا 2 هفته دیگر درخواست کنید.

پرداخت COVID-19 Disaster Payment در مدت 2 هفته کاهش مییابد.

اولین هفته پس از اینکه یک ایالت یا قلمرو به 80 فیصد واکسین برسند، COVID-19 Disaster Payment یک پرداخت از موارد زیر خواهد بود:

- \$450 اگر شما بیشتر از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و شما پرداخت مستحق Centrelink یا Department of Veterans' Affairs (DVA) را دریافت نمیکنید
- \$100 اگر شما بیشتر از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و در فعلاً پرداخت واجد شرایط Centrelink یا DVA را دریافت میکنید.

دومین هفته پس از رسیدن یک ایالت یا قلمرو به 80 فیصد واکسین شدن، COVID-19 Disaster Payment قرار ذیل است:

- \$320 اگر بیش از 8 ساعت یا یک روز کامل کار خود را از دست داده اید و پرداخت Centrelink یا DVA دریافت نمیکنید
- در صورت دریافت یک پرداخت مستحق Centrelink یا DVA، پایان مییابد.

پس از این مدت، COVID-19 Disaster Payments در منطقه شما در دسترس نخواهد بود.

برای معلومات بیشتر:

- برای معلومات به لسان انگلیسی به servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment مراجعه کنید
- جاییکه شما میتوانید معلومات را به لسان خود بخوانید، بشنوید یا تماشا کنید به servicessaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید
- به شماره 131 202 زنگ بزنید که با لسان خود با ما صحبت کنید.

اگر شما دیگر مستحق COVID-19 Disaster Payment نمیباشید، شما میتوانید از سایر پرداخت ها یا حمایت هایی که ممکن است بتوانید دریافت کنید مطلع شوید. به servicessaustralia.gov.au/covid19 بروید.

به شماره 131 202 زنگ بزنید تا با لسان خود درباره پرداخت ها و خدمات Centrelink با ما صحبت کنید. توجه: زنگ زدن از تلفون خانه شما به شماره های '13' از هر نقطه استرالیا با نرخ ثابت چارج میشود. این نرخ ممکن است از قیمت تماس محلی فرق کند و همچنین ممکن است بین فراهم کنندگان خدمات تلفونی هم متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های '1800' از تلفون خانه شما رایگان است. تماس از طریق تلفون های عامه و موبایل ممکن وقت مصرف ثبت و با نرخ بالاتری چارج شود.

سلب مسئولیت: این معلومات از تاریخ 20 اکتوبر 2021 دقیق است. معلومات موجود در این نشریه تنها به منظور یک راهنمای پرداخت و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که با توجه به شرایط خاص خود تصمیم بگیرید که آیا میخواهید برای یک پرداخت ادعا کنید و درخواست بدهید.



Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

If you're not getting a Centrelink or DVA payment

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment for information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.